

???? C-285/09

????????????????

?????

R.

(????????????????, ??????????? ?? Bundesgerichtshof)

„????? ??????????? ??? — ??? 28?, A, ????? ?) — ?????? ? ??? — ?????? ?? ?????????????????
?? ??? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? — ????????? ?????????? ?? ??????????
? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ? ??????????, ?????????????? ??
????????? ? ?????????????????? ??????????????“

???????? ?? ???????????

????????? ?????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????????? — ????????? ?????? ?????????? —
????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????

(???? 28?, ? ?? ??????????? 77/388 ?? ??????)

????????? ?????????????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ??????????????, ?? ???
????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????????
????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????
????????????, ????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? 28?, A ?? ?????? ????????????? 77/388
????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? 2000/65.

? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ??????
? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????, ????? ?? ?????????????????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????. ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ??? ??-?????????
????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????????????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ??????????????????????. ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????.

??? ?????????? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????????
????????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????
????????????? ?? ?? ??????????????, ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ?? ????
????????? ??? ?? ?????????????????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????????, ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ??
????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ??
????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????
????????? ??????????????????. ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??

?????? ????? ?????????? ?????????? ???? ????? ? ? ??????? ??????? ?????? ?????? ? ???????
?? ?????????????? ? ?????????????????, ???? ? ? ????????? ??, ????????? ?????? ??????
????????????? ?????????? ? ? ?????????????????.

(?. ????? 48, 49, 52 ? 55 ? ?????????????)

???????? ? ???? (????? ??????)

7 ????????? 2010 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ???? 28?, A, ????? ?) — ?????? ? ??? — ?????? ?? ??????????????
?? ??? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? — ????????? ????????? ?? ??????????
? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ? ??????????, ?????????????? ??
???????? ? ?????????????????? ??????????????“

?? ???? C?285/09

? ????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 234 ?? ??
Bundesgerichtshof (?????????) ? ??? ?? 7 ??? 2009 ?, ?????????? ? ???? ?? 24 ??? 2009 ?, ?
????????????????? ????????????????? ??????

R.,

? ????????????????? ??:

Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof,

Finanzamt Karlsruhe-Durlach,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ??? V. Skouris, ?????????????, ??? A. Tizzano, ??? J. N. Cunha Rodrigues, ???
K. Lenaerts, ??? J. C. Bonichot ? ??? ??. ?????????????, ????????????????? ?? ?????????, ??? E.
Juhász, ??? G. Arestis, ??? U. Löhmus (????????????), ??? T. von Danwitz ? ???? C. Toader,
??????,

????????????? ??????????: ??? ?. Cruz Villalón,

?????????: ??? K. Malacek, ?????????????????,

????????? ????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 5
??? 2010 ?,

???? ???? ?????????? ?????????????, ??????????????:

— ?? ??? R., ?? ??? A. Parsch, ??? D. Sauer, ??? F. Kreilein, ??? C. Prinz ? ??? K. F.
Zapf, Rechtsanwälte,

- ?? Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof, ?? ???? M. Harms ? ??? K. Lohse, ?
???????????? ? ? ??????????????,
- ?? ????????????? ??????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ????????????? ?
????????????????, ?
- ?? ?????????, ?? ??? D. O'Hagan, ? ????????????? ? ?????????????, ????????????? ? ?
B. Doherty, barrister,
- ?? ????????? ?????????????, ?? ??? G. Kanellopoulos, ??? Z. Chatzipavlou ? ??? V.
Karra, ? ????????? ? ? ?????????????, ?
- ?? ????????????? ??????, ?? ??? D. Triantafyllou, ? ????????????? ? ?????????????, ?

???? ???? ????????? ????????????? ? ? ????????????? ??????, ????????????? ? ?????????
???????????? ? 29 ??? 2010 ?,

???????????? ?????????????

???????

- 1 ????????????????? ????????????? ? ?????? ? ? ????????????? ? ???? 28?, ?, ????? ?) ??
????? ?????????? 77/388/??? ? ? ?????? ? 17 ??? 1977 ?????? ?????? ????????????????? ?
???????????????????? ? ? ?????????? ?????? ????????? ????????? ?????? — ????
???????? ? ? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ?????? ????????? ?????? (?? L 145, ??? 1),
???????? ? ?????????? 2000/65/?? ? ? ?????? ? 17 ????????? 2000 ?????? (?? L 269, ??? 44,
???????? ?-???????? „????? ?????????“).
- 2 ????????????? ? ????????? ? ?????? ? ????????????? ????????????? ?????? ??? R.,
???????? ? ?????? ?????? ? ????????? ? ?????? ?????? ????????????? ????????? (???????? ?-
???????? „????“).

?????? ??????

????? ??????????

- 3 ????????? ???? 2 ? ? ?????? ????????? ? ??? ? ? ????????? ????????????? ? ???? ? ??????,
???????????? ?????????? ? ? ????????????? ? ? ????????? ? ? ????????????????????? ???? , ????????? ?
???? ? ? ?????????, ????? ? ?????? ? ??????
- 4 ?????? ????????????? ????????? ? ? XVI?, ????????? „???????? ????? ? ? ????????? ?????????
? ? ????????????? ?????? ????????????? ?????“, ????????? ? ??? ? ????????? 91/680/??? ? ? ??????
? 16 ????????? 1991 ?????? ?????? ????????????? ? ? ?????? ????????? ? ? ?????? ??????
???????????? ????????? ? ? ? ????????? ? ? ????????? 77/388/??? ? ?????? ????????????? ?
???????????? ????????? (?? L 376, ??? 1; ????????? ????????? ? ? ????????????? ???? , 2007 ?,
????? 9, ??? 1, ??? 110), ??? ? ???? ? ?-???????? ? ? ????????? ????????? 28?—28?.
- 5 ????????? ???? 28?, ????????? 1, ????? ?), ????? ?????? ? ?????? ??????????:

„???????? ????????? ???? ????????? ? ? ????????? ? ?????? ?????? ????????????? ?????????:

?) ????????????????? ????????????? ? ? ????? ? ? ????????????? ????? ? ? ????????????? ?
???????? ? ? ????????????????????? ???? , ????????? ? ???? ?????????, ??? ? ? ??????
???????????????? ????????????? ???? , ?????? ????????????? ? ????????????????????? ???? , ????????? ?

???? ???????, ????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? ?? ??? 24 ?
???? ?? ????? ? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??? 8, ????????? 1, ?????
?) ??? ?? ??? 28?, ??? ? , ????????? 1.“

6 ??????? ?? ??????????????? ?? ????? ?? ?????????????????? ????????? ?? ????? ?
???????????? ? ??? 28?, ?, ????? ?), ????? ??????? ?? ????? ??????????, ????? ?????
?????????:

„??? ????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????, ?????????? ??
????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????, ??????????? ??-????, ??? ? ?? ?????????????????? ?? [?????],
?????????? ?? ??????? ?? ??????????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????:

?) ??????????? ?? ????? ?? ??????? ?? ??? 5, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??
?????? ?? ??????????, ?? ?? ??????, ?????????????? ???????, ????? ??????????????? ?? ??? 3,
?? ? ??????? ?? ?????????, ????? ????????? ?? ??????? ?? ????? ?????????????????????? ???
?? ?? ??????? ?????????????? ??????????? ??, ?????????? ? ??? ?????????? ? ???????
??????, ????? ?? ? ?????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????.“

???????????? ?????? ??????

7 ????????? ??? 370, ????????? 1 ?? ????? ????????? ????? ?? 1977 ?. (Abgabenordnung
1977, BGBl. 1976 I, ??? 613 ? 1977 I, ??? 269):

„(1) ? ????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ??? ? ????? ?? ??????? ?????, ?????:

1. ?????????? ????????? ?? ????????? ?????? ??? ?????????? ?????? [...] ????????? ?????????
????????????? ??????;

[...]

? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??? ?? ??? ?? ?????? ???
?????????????? ??????? ?????????????.“

8 ?????? ?????????????? ?????????????? ??? 370 ?? ?????? ????????? ?????? ?? 1977 ?.
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????, ?? ??? ?? ??????? ?????? ?????????
?? ?????????????? ??????? ?? ??????????????????. ?? ?? ??????? ?? ??????????????? ??
????????????????? ??????? ?????, ????? ??????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ????? ?
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????????. ?????????????? ?????????? ?? ?????????
????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ??????? ??????.

9 ????????? ??? 1, ????????? 1 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ????????? (Umsatzsteuergesetz,
1999, BGBl. 1999 I, ??? 1270, ??????? ??-?????? „UStG“) ?? ????????? ? ?? ? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????????? ??
????????????????????? ?????.

10 ? ??????????? ?? ??? 4, ????????? 1, ??? b) ?? UStG, ? ????? ?? ?????????????? ???
28?, A, ??? ?) ?? ????? ?????????, ?????????????????????? ?????????, ????? ?? ??????? ??
????????, ????????? ? ??? 1, ????????? 1, ????? 1 ?? ??? ?????, ?? ??????????? ?? ???.

11 ??? 6?, ????????? 1 ?? UStG ?????:

16 ??????? ???? 17a ?? UStDV ?????????????????? ???? ??????, ?? ???? ?????, ??
 ?????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ? ????????? ??

?????, ??? ???? ? ???? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??? 2002 ?. ? ?????? ?? 1,5
??????? ??? ???? 2003 ?. ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 28?, ?, ????? ?), ????? ?????? ??
?????????. ??? ??? ? ?????????? ? ??? ?????????? ? ?????? ?? ?????, ?? ?????????
?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????. ??? ? ? ?????????? ?????????????? ??
?????? ??? ????? ????????????? ?????????, ?? ?? ??????? ?? ????????????? ??????
???????????????? ? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??????????, ??? R ? ??????
???????????????? ?????? ??????.

23 ??? R. ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ????????????? ??????????
?????? ??? Landgericht Mannheim ? ? ?????????????? ?????????? ?????????, ??? ??? ?
????????? ??? ?????????? ?? ??? ????????????????? ?????????, ?????????? ??????????
????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????. ?????? ?? ???
?????? ?????? ?? ??????? ?? ??? ? ?????????, ??? ??? ??????? ?? ?????? ? ?????????
?????? ?? ?????????????????, ? ?????? ????????????????? ??????????. ?????, ?? ??????????
????? ?? ??? ?????? ? ?????????? ???????, ??? ???????????.

24 ? ?????????????? ?? ?????????? Bundesgerichtshof (????????? ??????????) ??????
????????????, ?? ??? 28?, A, ????? a) ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????,
?? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????, ??????
?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ????????? ??????????, ?????
????????????? ?????????????????? ??? ?????? ????????????????? ?? ????????? ? ?????? ?
???. ??? ?????????, ?? ??? ??????, ?? ?????????????? ? ?????? ?? ????? ????????? ??
?????????????, ????????? ? ?? ??, ????? ? ?? ?????? ??????, ?? ????????????? ? ?????? ??
???? ?????????? ? ?? ?????? ?? ????? ?????????.

25 ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ? ? ?????? ?????????? ??????
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?
????????????? ??? ? ?? ??? ? ??? ?????? ?????? ? ??????, ?? ?? ? ??????
???????????????? ? ?????????????? ????????????????? ?????????.

26 ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???, ?? ?????????? ? ???, ? ??????????
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? R. ??? ?????? ??? ?????? ??????, ? ?????????????? ??
11 ??? 2009 ?. Finanzgericht Baden-Württemberg (??? ? ????????????????? ???????,
????????? ?????-????????????) ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? Bundesgerichtshof,
?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? R.
????????????????????? ?????? ?? ???. ?????? Finanzgericht ??? ? ? ?????????? ?????????????
????????? ?? ?????????????????, ??? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??????, ?
?? ??? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????. ?????? ??? ?????? ??? ???
????????????? ?? Bundesgerichtshof ? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????????? ?? ???.

27 ?????? ????????? ? ????????? ? ?????????? ?????????? Bundesgerichtshof ??????,
? ? ?????????? ? ????????? ?????????????????? ??????????, ??? ??? R. ??? ? ? ??????
? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ???
????????????????? ?????????, ????? ????????? ? ?????????? ??? ? ? ?????????????? ? ??? 28?,
A, ??? ?), ????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ? ??. ? ??? ??????
????????? ? ?????????? ????????? ? ????????? ? ?????????? ?????? ?????? ? ? ????
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ????????? ?
????????????? ? ????????? ? ?????????????????? ??????????????. ?????????????? ? ??????
????? ????????? ????????? ? ? ??????????????, ? ??? ?????????????????? ?????????, ? ?????
???? ? ? ? ?????? ?????? ? 5 000 EUR.

28 ?? ??? ??????? Bundesgerichtshof ?????? ? ???? ?????????????????? ? ? ??????? ?
???? ????????? ?????????????? ??????;

„?????? ? ???? 28?, A, ????? a) ? ?????? ?????????? ? ? ?????? ? ??????, ? ?
????????? ? ?????? ? ?????????? ? ???? ?????????????? ?????? ? ? ?????? ?????????????????? ?
????? ?????? ?????????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????????? ? ???? ??????????, ? ?
?????? ? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????, ? ??????????, ????? ?
????????????????????????? ?????;

a) ? ?????, ? ?????????????? ????????????? ??????? ? ?????, ? ????? ? ???? ?????? ?
?????? ?????? ????????????? ?????????, ???

?) ? ?????????? ?????????, ????????? ???? ????????????? ? ?????????????????? ?
????????????????????? ?????????????? ??????? ???? , ? ? ???? ????????????? ? ?????? ? ? ????
???? ? ? ????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????“

?? ????????????????? ??????

?? ?????????????????

29 ??? R. ??????? ????????????????? ? ???? ? ? ?????????????? ?????????? ? ?
????????????? ? ?????? ?????, ??? ?????????, ? ?????????????? ????????????? ? ??????????????
???????? ? ???? ? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????, ? ??????????
????????? ?????? ????????? ? ????????????? ? „????????? ?????????????“, ??. ? „missing traders“
(„????????????????? ?????????“), ? ? ????????? ? ???? ?????? ? ?????????????????? ?????????,
????????? ? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ? ?????? ? ? ?????????? ?
??? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ? ??????? ? ? ????????? ? ? ???? ?
? ? ? ? ?????????? ?????????? ? ????????????? ? ???? , ?????????????????? ?????? ?
????????????.

30 ? ???? ???? , ??? R. ?????, ? ?????????????? ?????? ? ?????????????, ??? ???
???????????????? ? ???? ? ? ? ? ?????????????????? ????????? ? ?????????????????????????? ??????. ?
??? ????????? ? ? ? ? ????????? ? ? ?????? ? 8 ??????? 1987 ? . ? ???? Kolpinghuis
Nijmegen (80/86, Recueil, ??? . 3969), ????? ? 12 ??????? 1996 ? . ? ???? X (C?74/95 ?
C?129/95, Recueil, ??? . I?6609, ????? 23) ? ?????? ? 3 ? 2005 ? . ? ???? Berlusconi ? ?.
(C?387/02, C?391/02 ? C?403/02, Recueil, ??? . I?3565, ????? 73 ? ?.). ????? ????
????????????, ????? ?????????????? ????????????? ???? ? ? ?????? ? ???? ??????????, ?
???????? ? ? ?????????????? ?????????? ????????????? ? ????????????? ???? . ??????
????????????? ?????????????????? ?????, ? ? ????????? ????????? ? ? ????????? ?
????????????????? ???? , ????????? ????????? ? ????????????? ? ? ????????? ? ?
???????????????? ? ???? ??????????, ?????? ????????? ????????? ? ? ???? ?

37 ?????????????? ??????? ?? ????? ?? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ????? 28?,
A, ????? ?), ????? ?????? ?? ????? ??????????, ??????????, ????? ? ??? ? ? ??????????
????? ?? ?????????? ?? ????????????? ?????? ??????????? ??????, ????????????????? ? ?????? XVI?
?? ????? ?????????? ? ????? ??? ? ?? ?? ????????????? ?????????? ??????? ? ?????????? ??????,

? ????? ? ? ?????????? ????????? ????????????? ? ? ????????????? ????? (??, ????????? ? 27
???????????? 2007 ? ? ???? Teleos ? ??., C?409/04, ?????????, ???, I?7797, ????? 36, ?????????
?? 27 ?????????? 2007 ? ? ???? Collée, C?146/05, Recueil, ???, I?7861, ????? 22, ????????? ?
27 ?????????? 2007 ? ? ???? Twoh International, C?184/05, Recueil, ???, I?7897, ????? 22,
????? ? ????????? ? 22 ????? 2010 ? ? ???? X ? fiscale eenheid Facet-Facet Trading,
C?536/08 ? C?539/08, ??? ??? ?????????????? ? ?????????, ????? 30).

38 ? ???? ?????????? ??????????, ????????? ? ?????????? ????????? ?????, ? ? ?????, ?
???? ?????, ? ?????????????? ? ? ????????????? ???? ????????????????? ????????? ?
????????????????? ?????????? ????????? ? ?????????? ?????, ? ???? ? ? ????????? ?
????????????????? ??????, ? ?????????????? ?????????? ? ???? ? ? ????????????? ?
????????????????? ? ? ????????? ? ? ?????????? ?????????? ? ? ???? ?????????, ? ? ???? ?????, ?
? ????????? ? ? ?????????????????????? ????????????? ? ?????????? ????? ? ? ??????????. ? ?
????? ?????????????? ?????????? ???? ????????????????? ? ? ????????? ????????????? ?
????????????????? ?????????? (??, ? ???? ?????? ????????? ? 6 ????? 2006 ? ? ???? EMAG
Handel Eder, C?245/04, Recueil, ???, I?3227, ????? 30 ? 40).

39 ????? ?????? ??????, ????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????
????????? (??, ??-????????? ????????? ? 12 ????? 2006 ? ? ???? Optigen ? ??., C?354/03,
C?355/03 ? C?484/03, Recueil, ???, I?483, ????? 44, ????? ? ????????? ? 6 ??? 2006 ? ?
???? Kittel ? Recolta Recycling, ??439/04 ? ??440/04, Recueil, ???, ??6161, ????? 41),
????????? ? ? ?????????????????? ????????? ? ?????????????????? ?????????????? ???? ??????????
????????? ? ? ? ?????????? ?????????? ? ? ????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ??????
(???????? ? ? ???? Teleos ? ??., ????????? ??-????, ????? 38).

40 ? ? ???? ??-????????? ? ? ?????????????????? ?????????, ? ???? 28?, A, ????? ?),
????? ????? ? ? ???? ?????????? ?????, ? ? ? ? ?????????, ?????????? ? ? ??????????
?????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ? ???? ?????????? ? ? ?????????????? ?
????????????????? ? ? ???? , ?????????? ??-????, ????? ? ? ? ?????????????????? ? ?
????????????? ?????, ?????????? ? ? ????? ? ? ? ??????????????, ?????????? ??????????
???? ?????????????????? ????????? ? ? ?????????????? ? ? ???? ????????????? ? ? ???? , ??????????
??? ??????????????????
?????????????
?
?
????????????????? ?????.

41 ????? ?????? ???? ?????????? ? ?????, ? ? ?????????????????? ? ? ??????????????????
????????? ?????? ?????????? ???? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ???? ????????????? ?
???????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ?????, ? ? ???? ?
? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ???? ?????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????????
???????? ? ? ?????????????? (??, ????????? ? ? ? ? ? Teleos ? ??., ????????? ??-????, ????? 42, ?????
? ????????? ? ? ? ? ? Twoh International, ????????? ??-????, ????? 23).

42 ???? ? ?????????? ???, ?? ???? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ???? ???????
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??-???? ??????? ??????. ?????? ???
????????????? ??????? ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ???? ?????????????? ? ?? ??????? ??????????
(???????? ?? ???? Teleos ? ??., ????????? ??-????, ????? 44, ????? ? ??????? ?? ???? Twoh
International, ????????? ??-????, ????? 24).

43 ???? ???? ??????????? ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
??-????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ????, ?? ?? ?????? ??????????? ??
???, ??? ???? ??????, ?????? ?????? ??? ? ???? ?????? ??? ? ???? ?????????? ?? ??? 28?, A
?? ?????? ??????????, ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? (??, ??????? ?? ???
Collée, ????????? ??-????, ????? 24).

44 ????????????? ? ?????????????? ? ??????????? ???????????, ?? ???? ??????, ?
????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????
????????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ???, ?? ?? ??????????? ??????????? ? ???
?????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????????????????, ????? ? ?? ??????????????? ?????
????????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??? ??????????????

45 ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ???????
????????????? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ??? ? ???? ??? ?? ??????, ??? ?????
?????????? ??-????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????????, ????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? (??,
? ??? ?????? ??????? ?? 18 ????????? 1997 ? ?? ??? Molenheide ? ??., C?286/94,
C?340/95, C?401/95 ? C?47/96, Recueil, ???, I?7281, ????? 48, ??????? ?? 11 ??? 2006 ? ??
???? Federation of Technological Industries ? ??., C?384/04, Recueil, ???, I?4191, ????? 29 ?
30, ????? ? ??????? ?? 21 ????????? 2008 ? ?? ??? Netto Supermarkt, C?271/06, ??????,
???, I?771, ????? 18). ?? ?? ?????? ??-????????? ?? ?????????? ?????????????????????, ?????
???? ? ?????, ?? ?????????? ??? ?????????? ???????, ????? ?????????? ?????? ???
????????????? ?? ??????? ?? ??? ?????, ?? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?
????????????????????? ?? ?????????? (??, ??-????????? ??????? ?? 29 ??? 2010 ? ?? ???
Profaktor Kulesza, Frankowski, Jó?wiak, Or?owski, C?188/09, ??? ??? ?????????????????? ?
?????????, ????? 26).

46 ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ???? ??????, ?? ?? ?? ???? ??????????? ?? ?????? ??
???? 28?, ??? A, ????? ?), ????? ?????? ?? ?????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ? ?? ?????, ?? ?? ?????????? ??????????, ??????????? ?? ?????????????? ?? ???
????????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ??????????
????????????? ? ??? ???? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ??
?????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? (??, ? ???
?????? ?????????? ?? ???? Twoh International, ????????? ??-????, ????? 26).

????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????????
????? ??????? — ??? ???? ? ???? ???? ?????????? ?????????: ??????
???????? ??????, ????????? ? ?????????? 2000/65/? ? ???? ? 17 ????????? 2000
??????.

???????

* ??? ? ? ??????????????: ??????